Mpango wa Usaidizi wa Madereva Walevi
Maswali Yanayoulizwa Sana na Majibu

Mei 2023

Mwongozo huu unakagua maelezo kuhusu Mpango wa Usaidizi wa Madereva Walevi wa Vermont (IDRP) ikiwa ni pamoja na maswali yanayoulizwa sana, mchakato wa IDRP na masharti ya mpango. Ikiwa utapatikana na hatia ya kuendesha gari ukiwa mlevi wa pombe au madawa ya kulevya katika Vermont, lazima ukamilishe IDRP ili kurejeshewa leseni yako amilifu ya udereva.

Yaliyomo

Maswali Yanayoulizwa Sana 2
- Je, ninawezaje kupanga mahojiano yangu ya kumaliza mpango? 2
- Je, ninaweza kuanza matibabu kabla ya kumaliza elimu ya IDRP? 2
- Je, ninaweza kuanza IDRP kabla ya kwenda mahakamani? 2
- Je, ninahitaji kukamilisha IDRP ikiwa mashtaka yangu yatatupiliwa mbali? 2
- Je, ushauri wangu wa pombe au ushauri mwingine wa dawa za kulevya unaweza kuchukua nafasi ya elimu ya IDRP? 2
- Je, vikao vyangu vya kusimulia athari za mwathirika vinaweza kuchukua nafasi ya IDRP? 2
- Je, Mpango wangu wa Kuendesha Gari kwa Usalama unaweza kuchukua nafasi ya IDRP? 2
- Je, IDRP inahitajika kabla ya kupata kifaa cha kufunga gari lisiwake ikiwa nimelewa? 2
- Vipimo vya dawa kwenye mkojo na vipimo vya kuthibitisha kuwa silewi tena vinahitajika kwa IDRP? 2
- Nimeweza kupata leseni yangu hapo awali, kwa nini ninapaswa kufanya IDRP sasa? . 2

Mchakato wa IDRP 3

Gharama ya IDRP 3

Kujiandikisha kwa IDRP 3

Kusimamishwa kwa maisha 4

Mpango wa mtandaoni 4

Fomu muhimu 4
- Kwa ajili yako kujaza 4
- Kwa ajili ya daktari wako wa matibabu kujaza 4

Wakazi wa nje ya Jimbo (wasio wa Vermont) 4

Wasiliana Nasi 5

Simu: 802-651-1574 · Faksi: 866-272-7989
Barua pepe: AHS.VDHIDRP@vermont.gov
Kwa maelezo zaidi, tembelea HealthVermont.gov/IDRP

VERMONT DEPARTMENT OF HEALTH

Swahili

Maswali Yanayoulizwa Sana

Je, ninawezaje kuratibu mahojiano yangu ya kumaliza mpango?

- Wasiliana na Mthamini wako wa Matibabu wa IDRP ili kuratibu mahojiano ya kumaliza mpango baada ya kukamilisha masharti ya elimu na matibabu.

Je, ninaweza kuanza matibabu kabla ya kukamilisha elimu ya IDRP?

- Ndiyo! Unaweza kuanza matibabu wakati wowote baada ya kosa kutokea.

Je, ninaweza kuanza IDRP kabla ya kwenda mahakamani?

- Ndiyo! Unaweza kuanza mpango wakati wowote baada ya kosa kutokea.

Je, ninahitaji kukamilisha IDRP ikiwa mashtaka yangu yametupiliwa mbali?

- Bado unaweza kuhitaji kukamilisha IDRP ikiwa mashtaka yako yamepunguzwa au kutupiliwa mbali. Wasiliana na Idara ya Magari ya Vermont kupitia 802-828-2000 au wakili wako wa kisheria ikiwa una maswali kuhusu mashtaka yako.

Je, ushauri wangu wa pombe au ushauri mwingine wa dawa za kulevya unaweza kuchukua nafasi ya elimu ya IDRP?

- La. Unaweza kuhitajika kukamilisha ushauri nasaha *pamoja na elimu ya* IDRP, lakini ushauri huo hauwezi kuchukua nafasi ya elimu.

Je, vikao vyangu vya kusimulia athari za mwathirika vinaweza kuchukua nafasi ya IDRP?

- La. Mahakama inaweza kukuhitaji uhudhurie vikao vya kusimulia athari za mwathirika, lakini sio sehemu ya IDRP.

Je, Mpango wangu wa Kuendesha Gari kwa Usalama unaweza kuchukua nafasi ya IDRP?

- La. Mahakama inaweza kukuhitaji ufanye Mpango wa Kuendesha Gari kwa Usalama lakini sio sehemu ya IDRP.

Je, IDRP inahitajika kabla ya kupata kifaa cha kufunga gari lisiwake ikiwa nimelewa?

- Hapana, lakini unahitaji kukamilisha IDRP ili kuondoa kifaa cha kufunga gari lisiwake ikiwa umelewa ili kuepuka leseni kusimamishwa.

Vipimo vya mkojo na vipimo vya kuthibitisha kuwa silewi vinahitajika kwa IDRP?

- Unaweza kuombwa uwasilishe vipimo vya dawa kwenye mkojo au ushiriki katika kipindi cha kuthibitisha kuwa hulewi tena na Mtathmini wa Matibabu au daktari wa matibabu wa IDRP.

Nimeweza kupata leseni yangu hapo awali, kwa nini ninapaswa kufanya IDRP sasa?

- Serikali kuu inahitaji kwamba majimbo yote yashiriki katika Sajili ya Kitaifa ya Madereva ili kuzuia watu ambao wana leseni iliyosimamishwa katika jimbo moja kupata leseni katika jimbo lingine. Baadhi ya majimbo hivi karibuni tu yameanza kurejelea sajili hii.

Mchakato wa IDRP

1. Uandikishaji – Chagua mtoa huduma yeyote aliyeidhinishwa na IDRP Vermont na uwasiliane naye ili kujiandikisha.
2. Tathmini – Mtathmini wa Matibabu wa IDRP atatathmini masharti ya mpango wako, na akusaidie kuelewa masharti ya matibabu yako.
3. Elimu – Utashiriki katika saa 10 za elimu (mihadhara, kusoma, video na majadiliano ya kikundi kidogo). Elimu hii ni sawa kwa watoa huduma wote wa Vermont na inaweza kukamilika katika vikao 2 ("elimu ya kina") au zaidi ya vikao 4 ("elimu isiyo ya kina").
4. Matibabu – Mtathmini wa Matibabu wa IDRP atakupa taarifa kuhusu masharti ya matibabu yako binafsi. Unahitaji kukamilisha saa zote za matibabu kabla ya kukamilika kwa IDRP yako, na lazima yakamilishwe na daktari aliye na leseni.
5. Mahojiano ya Kumaliza Mpango - Mtathmini wa Matibabu wa IDRP anaweza kuhitaji mahojiano ya kumaliza mpango baada ya kukamilisha masharti ya elimu na matibabu yako.

	Elimu ya IDRP	Matibabu
Kosa la 1	Unaweza kufanya ama mpango wa kina (saa 10 katika vikao 2) au usio wa kina (saa 10 katika vikao 4)	*Inaweza* kuhitajika na Mtathmini wa Matibabu wa IDRP. Kiwango cha chini zaidi za saa 4 za matibabu kwa muda usiopungua wiki 4, ikiwa inahitajika.
Kosa la 2		Kiwango cha chini zaidi za saa 20 za matibabu kwa muda usiopungua wiki 24.
Kosa la 3 au zaidi (Kusimamishwa kwa Maisha)	Elimu ya IDRP haihitajiki	Kiwango cha chini zaidi cha saa 20 za matibabu kwa muda usiopungua wiki 24, pamoja na Mpango wa Kuacha Kulewa Kabisa wa DMV.

Una Maswali? Wasiliana na Ofisi Kuu ya IDRP!

Wasiliana na Idara ya Magari ya Vermont (DMV) kupitia 802-828-2000 kwa maelezo kuhusu kusimamishwa kwa leseni au taarifa za kosa.

Gharama ya IDRP

- Tathmini ya lazima inagharimu $180.
- Mpango wa lazima wa elimu unagharimu $220. Mipango ya kina (ambayo hutoa elimu ya IDRP kwa siku mbili) inaweza kuwa na ada za juu kidogo ikiwa itatoa chakula.

Kujiandikisha na IDRP

- Chagua mtoa huduma yeyote aliyeidhinishwa na IDRP Vermont na uwasiliane naye ili kujiandikisha.

Kusimamishwa kwa maisha

- Ikiwa unaishi Vermont na leseni yako imesimamishwa kwa maisha, utahitaji kukamilisha matibabu (kiwango cha chini zaidi cha saa 20 za matibabu kwa muda usiopungua wiki 24) **na** uombe kurejeshwa kwa leseni yako kupitia mchakato wa Maombi ya Kuacha Kuelewa Kabisa wa DMV.
- Mchakato wa Kuacha Kulewa Kabisa wa DMV sio sawa na IDRP. Kwa maelezo zaidi kuhusu mchakato wa Kuacha Kulewa Kabisa wa DMV, tafadhali tembelea tovuti yao au uwapigie simu kupitia (802) 828-2067.

Mpango wa mtandaoni

- Elimu ya IDRP iliyoidhinishwa ya Vermont hutolewa mtandaoni! Ni darasa la moja kwa moja lenye nyakati zilizopangwa za kuanza na kuisha. Utahitaji kuwa na kifaa kilichounganishwa na intaneti na kamera ya wavuti ili kushiriki katika mpango wa elimu.
- Wasiliana na mtoa huduma yeyote aliyeidhinishwa wa Vermont IDRP ili kujiandikisha.

Fomu muhimu

Kwa ajili yako kujaza

- Tafadhali jaza Fomu ya Kutolewa kwa Taarifa za Siri – fomu hii inawezesha Ofisi Kuu ya IDRP kuwasiliana na DMV kwamba umekamilisha IDRP yako na ni hatua muhimu katika kurejesha leseni.
    - Ikiwa unahitaji taarifa zako za kukamilisha IDRP zitumwe kwa Idara ya Magari nje ya Vermont, lazima ujumuishe jina na anwani kamili ya barua pepe au nambari ya faksi.

Kwa ajili ya daktari wako wa matibabu kujaza

- Daktari wako wa matibabu lazima ajaze na atume Fomu ya Taarifa za Matibabu kwa Ofisi Kuu ya IDRP (Nambari ya Faksi: 1-866-272-7989)
- Fomu za Taarifa za Matibabu zinazowasilishwa na wateja haziwezi kukubaliwa.

Wakazi wa nje ya Jimbo (wasio wa Vermont)

- Ikiwa unaishi nje ya jimbo na ufanye kosa la kuendesha gari ukiwa mlevi katika Vermont, unapaswa kukamilisha mpango ulioidhinishwa na jimbo lako na uwasilishe ushahidi wa kukamilisha kwa IDRP. Vermont ni mwanachama wa Mapatano ya Leseni za Udereva Kati ya Majimbo 47 (47 State Driver License Interstate Compact), ambayo yanaruhusu kubadilishana taarifa kuhusu kusimamishwa kwa leseni na ukiukwaji wa sheria za trafiki kwa watu wasio wakazi. Mchakato huu unaweza kuwa tata—jisikie huru kupigia simu Ofisi Kuu ya IDRP kwa taarifa kuhusu mipango iliyoidhinishwa nje ya jimbo.
- Ikiwa unaishi nje ya jimbo na ufanye kosa la kuendesha gari ukiwa mlevi katika Vermont, unaweza kuchagua kufanya IDRP ya Vermont. Kabla ya kujiandikisha kwa IDRP katika Vermont, ni muhimu **uthibitishe kuwa jimbo lako litakubali mpango wa Vermont**. Jimbo lako linaweza kuwa na masharti ya ziada ya kurejeshewa leseni.

Wasiliana Nasi.

Ofisi Kuu ya Mpango wa Usaidizi wa Madereva Walevi (IDRP)
Idara ya Afya, Kitengo cha Mipango ya Matumizi ya Dawa za Kulevya
108 Cherry Street
Burlington, VT 05401

Simu: 802-651-1574
Huenda tunawasiliana na wateja wengine wakati unapopiga simu. Tafadhali acha jina lako, nambari yako ya simu na saa zinazofaa za kukupigia. Ujumbe hujibiwa haraka iwezekanavyo – kwa kawaida ndani ya siku mbili za kazi.

Barua pepe: AHS.VDHIDRP@vermont.gov
Unaweza pia kutufikia kwa barua pepe – tafadhali fahamu kuwa Ofisi Kuu ya IDRP haiwezi kuhakikisha usalama wa taarifa zinazotumwa kwa barua pepe.

Faksi: 1-866-272-7989

Imparied Driver Rehabilitation Program
Frequently Asked Questions and Answers

May 2023

This manual reviews information about Vermont's Impaired Driver Rehabilitation Program (IDRP) including frequently asked questions, the IDRP process, and program requirements. If you are convicted of driving under the influence of alcohol or drugs in Vermont, you must complete IDRP to reinstate your unrestricted driver's license.

Contents

Frequently Asked Questions 2

- How do I schedule my exit interview? 2
- Can I start treatment before I complete IDRP education? 2
- Can I start IDRP before I go to court? 2
- Do I need to complete IDRP if my charges are dropped? 2
- Can my alcohol or other drug counseling replace IDRP education? 2
- Can my victim's impact panel replace IDRP? 2
- Can my Safe Driving Program replace IDRP? 2
- Is IDRP required before I can get an ignition interlock device? 2
- Are urine drug screenings and abstinence required for IDRP? 2
- I have been able to get my license before, why do I have to do IDRP now? 2

The IDRP process 3

IDRP Cost 3

Registering for IDRP 3

Lifetime suspensions 4

Virtual programming 4

Important forms 4

- For you to complete 4
- For your treatment clinician to complete 4

Out of State (Non-Vermont) Residents 4

Contact Us 5

Phone: 802-651-1574 · Fax: 866-272-7989 · Email: AHS.VDHIDRP@vermont.gov
For more information, visit HealthVermont.gov/IDRP

VERMONT DEPARTMENT OF HEALTH

Frequently Asked Questions

How do I schedule my exit interview?

- Contact your IDRP Clinical Evaluator to schedule an exit interview after you have completed all education and treatment requirements.

Can I start treatment before I complete IDRP education?

- Yes! You can start treatment at any time after the offense has occurred.

Can I start IDRP before I go to court?

- Yes! You can start the program at any time after the offense has occurred.

Do I need to complete IDRP if my charges are dropped?

- You may still need to complete IDRP if your charges have been reduced or dropped. Contact the Vermont Department of Motor Vehicles at 802-828-2000 or your legal representation if you have questions about your charges.

Can my alcohol or other drug counseling replace IDRP education?

- No. You may be required to complete counseling *in addition to* IDRP education, but it cannot replace it.

Can my victim's impact panel replace IDRP?

- No. The court may require you to attend a victim's impact panel, but it is not part of IDRP.

Can my Safe Driving Program replace IDRP?

- No. The court may require you to take a Safe Driving Program but is it not part of IDRP.

Is IDRP required before I can get an ignition interlock device?

- No, but IDRP completion is required to remove the ignition interlock device to avoid suspension.

Are urine drug screenings and abstinence required for IDRP?

- You may be asked to submit urine drug screens or engage in a period of abstinence by the IDRP Clinical Evaluator or the treatment clinician.

I have been able to get my license before, why do I have to do IDRP now?

- The federal government requires that all states participate in the National Driver Register to prevent people who have a suspended license in one state from getting license in another state. Some states only recently began checking the register.

The IDRP process

1. **Registration** – Choose any approved Vermont IDRP provider and contact them to register.
2. **Evaluation** – An IDRP Clinical Evaluator will evaluate your program requirements, and help you understand what your treatment requirements are.
3. **Education** – You will participate in 10 hours of education (lectures, reading, videos and small group discussions). This education is the same across all Vermont providers and can be completed in 2 sessions ("intensive") or over 4 sessions ("non-intensive").
4. **Treatment** – The IDRP Clinical Evaluator will give you information on your individual treatment requirements. All treatment hours need to be completed before your IDRP completion is processed, and must be completed with a licensed clinician.
5. **Exit Interview** - The IDRP Clinical Evaluator may require an exit interview after you complete your education and treatment requirements.

	IDRP Education	Treatment
1st Offense	You may take either the intensive (10 hours in 2 sessions) or non-intensive (10 hours over 4 sessions) program	*May* be required by the IDRP Clinical Evaluator. Minimum of 4 treatment hours over a minimum of 4 weeks, if required.
2nd Offense		Minimum of 20 treatment hours over a minimum of 24 weeks.
3rd Offense or more (Lifetime Suspension)	IDRP education not required	Minimum of 20 treatment hours over a minimum of 24 weeks, plus DMV Total Abstinence Program.

Questions? Contact the IDRP Central Office!

Contact the Vermont Department of Motor Vehicles (DMV) at 802-828-2000 for information about license suspensions or offense information.

IDRP Cost

- The mandatory evaluation is $180.
- The mandatory education program is $220. The intensive programs (who offer IDRP education over two days) may have slightly higher fees if they offer meals.

Registering for IDRP

- Choose any approved Vermont IDRP provider and contact them to register.

Lifetime suspensions

- If you live in Vermont and have a lifetime suspension, you will need to complete treatment (a minimum of 20 treatment hours over a minimum of 24 weeks) **and** apply for reinstatement of your license through the DMV Total Abstinence Application process.
- DMV Total Abstinence is not the same as IDRP. For more information about DMV Total Abstinence, please visit their website or them at (802) 828-2067.

Virtual programming

- Vermont's approved IDRP education is offered virtually! It is a live class with scheduled start and end times. You will need access to an internet connected device with a webcam to participate in the education programming.
- Contact any approved Vermont IDRP provider to register.

Important forms

For you to complete

- Please complete the Release of Confidential Information Form – this form allows IDRP Central Office to communicate your IDRP completion with the DMV and is an important step towards license reinstatement.
  - If you need your IDRP completion sent to a Department of Motor Vehicles outside of Vermont, you must include the name and complete mailing address or fax number.

For your treatment clinician to complete

- Your treatment clinician must complete and send the Treatment Information Form to the IDRP Central Office (Fax #: 1-866-272-7989)
- Treatment Information Forms submitted by clients cannot be accepted.

Out of State (Non-Vermont) Residents

- If you live out-of-state and receive an impaired driving offense in Vermont, you should complete your state's approved program and provide proof of completion to IDRP. Vermont is a member of the 47 State Driver License Interstate Compact, which allows the exchange of information concerning license suspensions and traffic violations of non-residents. This process can be complicated—feel free to call the IDRP Central Office for information about approved out of state programs.
- If you live out-of-state and receive an impaired driving offense in Vermont, you may choose to take Vermont's IDRP. Before registering for IDRP in Vermont, it is important to **verify that your state will accept Vermont's program.** Your state may have additional requirements for license reinstatement.

Contact Us

Impaired Driver Rehabilitation Program (IDRP) Central Office
Department of Health, Division of Substance Use Programs
108 Cherry Street
Burlington, VT 05401

Phone: 802-651-1574
We may be on the phone assisting other clients when you call. Please leave your name, your phone number, and a good time to reach you. Messages will be returned as soon as possible – usually within two business days.

Email: AHS.VDHIDRP@vermont.gov
You can also reach us by email – please be aware that IDRP Central Office cannot guarantee the security of information sent by email.

Fax: 1-866-272-7989